

**Zeitschrift:** Wohnen  
**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger  
**Band:** 41 (1966)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Das SIH gibt Auskunft

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DAS SIH GIBT AUSKUNFT

Das Schweizerische Institut für Hauswirtschaft (SIH) gibt gegen eine bescheidene Gebühr Auskunft über hauswirtschaftliche Fragen. Wir veröffentlichen an dieser Stelle Auskünfte, die auch für unsere Leser von Interesse sind. Anfragen dieser Art bitten wir direkt an das SIH in Zürich zu richten.

**Frage:** Können Sie mir sagen, mit wieviel Stromverbrauch ich rechnen muß pro Füllung, wenn eine vollautomatische Waschmaschine am Wechselstrom 220 Volt angeschlossen würde? Eine Extrakraftleitung kommt uns zu teuer. Wäre es eventuell möglich, die Maschine am Gas anzuschließen; wir haben Gasküche?

**Antwort:** Es kommt darauf an, zu welchem Tarif Ihr lokales EW den Strom verrechnet und welchen Anschlußwert Ihre Maschine haben wird; je nachdem werden die Kosten je Charge verschieden sein. Erkundigen Sie sich gleichzeitig nach den Gastarifen und rechnen Sie dann aus, welche Installation für Sie billiger zu stehen kommt. Gasmaschinen haben sich sehr gut bewährt, sind einfach in der Bedienung, benötigen jedoch, je nach dem Gasverbrauch, das heißt je

nach der Größe der Maschine, einen Kaminanschluß. Darüber orientieren Sie Ihr Installateur und das Werk.

**Frage:** Ich bin daran, meine Aussteuer einzukaufen. Darf ich Sie bitten, mir über Orlon-Decken folgende Auskunft zu geben: Sind Orlon-Decken wirklich dauerhaft? Halten sich die Farben gut? Welches Material gibt am wärmsten?

**Antwort:** Bettdecken aus Kunstfasern bewähren sich sehr gut. Sie sind leicht, sehr warm, in lustigen, dauerhaften Farben erhältlich, lassen sich ohne weiteres waschen, auch in der Waschmaschine, und trocknen schnell wieder; außerdem sind sie nicht teuer. Punkto Wärmehaltevermögen halten sie den Vergleich mit Kamelhaar aus, sind auch im Gewicht ungefähr gleich.

**Frage:** Was würde sich für einen Eßzimmerboden eignen, der mit schweren, mitunter genagelten Schuhen begangen wird?

**Antwort:** Für Ihr Eßzimmer würden wir Ihnen zu einem Plastikbelag, zum Beispiel Plastoflor oder Sucoflor, raten. Diese Böden sind sehr dauerhaft, zudem sehr einfach zu pflegen. Preislich können wir Sie nicht orientieren, die Qualität der Platten ist verschieden, auch die Art des Unterbodens spielt dabei eine Rolle. Lassen Sie sich von einer Bodenlegerfirma einen Kostenvoranschlag ausarbeiten.

Die Luft geht scharf, es ist entsetzlich kalt . . . (Shakespeare, «Hamlet»)



«Bei diesem Wetter schickt man höchstens einen Hund aus dem Haus . . .»



«Ich glaube, Vater geht energisch zum Gegenangriff über!»